



Veterinární osvědčení
pro psy a kočky určené k vývozu do Hongkongu ze zemí/z území skupiny II
Animal Health Certificate
for dogs and cats to be exported to Hong Kong from Group II countries/places only

Číslo osvědčení / Certificate No.: _____

DŮLEŽITÉ: Před vyplněním tohoto formuláře si prosím přečtěte Poznámky k osvědčení.
IMPORTANT: Please read the Notes to the certificate before completing this form.

ČÁST A: PROHLÁŠENÍ *MAJITELE/ODESÍLATELE (Vyplní majitel/odesílatel.)
PART A: DECLARATION BY *OWNER/CONSIGNOR (To be completed by owner/consignor.)

Pes/kočka / Dog/Cat:	Plemeno / Breed:	Pohlaví / Sex:	Věk / Age: Rok / Year	Měsíc / Month
Barva / Colour:	Č. mikročipu / Microchip No:	Typ mikročipu / Type of Microchip:	# <input type="checkbox"/> AVID	# <input type="checkbox"/> Jiný kompatibilní s ISO / Other ISO Compatible

Předpokládané datum vývozu zvířete / Expected Date of Animal to be Exported: (dd/mm/rr) (dd/mm/yy)	Adresa místa, kde zvíře nepřetržitě pobývalo během předchozích 180 dnů nebo od narození / Address of premises where the animal has been continuously resident during the preceding 180 days or since birth:
--	---

Jméno a adresa příjemce v Hongkongu (povinné pole) / Name and address of consignee in Hong Kong (Mandatory Field):
(Pozn.: Jméno příjemce se musí shodovat se jménem uvedeným ve zvláštním povolení.) / (Remarks: The name of consignee must match with the one as stated in the Special Permit.)

Výše uvedené zvíře je staré nejméně 5 měsíců. / The abovementioned animal is 5 months old or older.

Já, níže podepsaný, jsem *vlastníkem/odesílatelem výše uvedeného zvířete a prohlašuji, že výše uvedené údaje jsou pravdivé a správné. / I, the undersigned, am the *owner/consignor of the above animal and declare that the above information is true and correct.

Podpis / Signature: _____ Jméno hůlkovým písmem / Name in Block Letters: _____ Datum / Date: _____
(dd/mm/rr)
(dd/mm/yy)

Adresa/telefon/e-mail / Address/Telephone/E-mail: _____

ČÁST B: VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ (Toto osvědčení je platné po dobu 14 dnů od data vystavení.)
PART B: VETERINARY CERTIFICATE (This certificate is valid for 14 days from the date of issue.)

Já, *úřední veterinární lékař/registrovaný veterinární lékař oprávněný k výkonu činnosti v zemi/na území, odkud je zvíře vyváženo, potvrzuji: / I, *a government veterinary officer/a registered veterinary surgeon licensed to practise in the country/place from where the animal is exported, certify the following:

(Pozn.: Zvíře může být osvobozeno od karantény, pouze pokud jsou všechny následující podmínky potvrzeny jako "Ano".)
(Note: The animal can only be exempted from quarantine provided all the following terms are attested as "True".)

	Zaškrtněte prosím <input checked="" type="checkbox"/> v příslušných políčkách → Please tick <input checked="" type="checkbox"/> in the appropriate boxes →	Ano True	Ne False
(a)	Jsem přesvědčen/a o správnosti prohlášení *vlastníka/odesílatele v části A výše. Ověřil/a jsem, že výše uvedené číslo mikročipu je správné. I am satisfied as to the correctness of the declaration made by the *owner/consignor in Part A above. I have checked that the microchip number above is correct.		
(b)	Přesvědčil/a jsem se, že zvíře pobývalo v zemi/na území vývozu nepřetržitě během předchozích 180 dnů nebo od narození před odjezdem z této země/z tohoto území. V oblasti do 10 km od místa pobytu zvířete nebyly během předchozích 180 dnů od data odjezdu hlášeny případy vztekliny u žádného zvířete (s výjimkou netopýřů). After due enquiry I am satisfied that the animal has been continuously residing in the country/place of export during the preceding 180 days or since birth prior to departure from that country/place. The area within 10 km of animal premises has been free of reported cases of rabies in any animals (excluding bats) during the preceding 180 days from the date of departure.		

	Zaškrtněte prosím <input type="checkbox"/> v příslušných políčkách → Please tick <input type="checkbox"/> in the appropriate boxes →	Ano True	Ne False
(c)	Zvíře bylo očkováno proti vzteklině dne _____ (datum), což je méně než jeden rok a více než 30 dnů před odjezdem. V případě základního očkování bylo zvíře v době očkování staré alespoň 90 dnů. <i>The animal has been vaccinated against rabies on _____ (date) that is less than one year and more than 30 days prior to departure. In the case of primary vaccination, the animal was at least 90 days old when vaccinated.</i> ★ ★ K tomuto osvědčení musí být přiložena kopie všech záznamů o postupném očkování proti vzteklině. ★ ★ ★ ★ A copy of the history of all rabies vaccination records must be attached to this certificate. ★ ★		
(d)	Na zvíře se nevztahují žádná karanténní omezení uložená úředním orgánem země/území vývozu. <i>The animal is free of any quarantine restrictions imposed by the government authority of the country/place of export.</i>		
(e)	Zvíře nevykazuje klinické příznaky infekčního onemocnění nebo nákazy a je způsobilé k cestě do Hongkongu. <i>The animal is free from clinical signs of infectious or contagious disease and is fit to travel to Hong Kong.</i>		
(f)	Prohlédl/a jsem si přiložené záznamy/dokumenty o očkování a potvrzuji, že zvíře bylo očkováno proti následujícím nemocem psů/koček dne _____ (datum), což není méně než 14 dnů a více než 1 rok před odjezdem do Hongkongu. <i>I have sighted the attached vaccination records/certificates and confirmed that the animal has been vaccinated against the following canine/feline diseases on _____ (date), that is not less than 14 days and not more than 1 year before departure to Hong Kong.</i> Pes – psinka, infekční hepatitida psů a parvoviróza. <i>Dog – Canine Distemper, Infectious Canine Hepatitis and Canine Parvovirus.</i> Kočka – panleukopenie koček (infekční enteritida), komplex respiračních onemocnění koček (kočičí rýma). <i>Cat – Feline Panleucopaenia (Infectious Enteritis), Feline Respiratory Disease Complex (Cat Flu).</i> ★ ★ K tomuto osvědčení musí být přiložena kopie záznamů o postupném uvedeném očkování. ★ ★ ★ ★ A copy of the history of abovementioned vaccination records must be attached to this certificate. ★ ★		
(g)	V případě, že se jedná o samici, potvrzuji, že není březí nebo je březí méně než 4 týdny. <i>I certify that the animal is either not pregnant or less than 4 weeks pregnant if it is a female.</i>		
Podpis / Signature: _____ Jméno hůlkovým písmem / Name in Block Letters: _____ Datum / Date: _____ (dd/mm/rr) (dd/mm/yy)			
*Úřední funkce / *Official Capacity: _____ Pečeť nebo razítko / Seal or Stamp: _____			
Adresa/telefon/fax/e-mail / Address/Telephone/Fax/E-mail: _____			
ČÁST C: ÚŘEDNÍ ORGÁN (Tato část musí být zcela vyplněna úředním veterinárním lékařem a opatřena jeho razítkem/pečetí.) PART C: OFFICIAL AUTHORITY (This part must be fully completed and stamped/sealed by a full-time salaried Government Veterinary Officer.)			
Jsem úřední veterinární lékař a potvrzuji, že výše uvedené informace jsou správné a že výše uvedený veterinární lékař je registrován a oprávněn k výkonu činnosti v zemi/na území, z níž/něhož je zvíře vyváženo. <i>I am a full time Government Veterinary Officer and I confirm that the above information is correct and the abovementioned veterinary surgeon is registered and licensed to practise in the country/place from where the animal is exported.</i>			
Podpis / Signature: _____ Jméno hůlkovým písmem / Name in Block Letters: _____ Datum / Date: _____ (dd/mm/rr) (dd/mm/yy)			
Úřední funkce / Official Capacity: _____ Úřední pečeť nebo razítko / Official Seal or Stamp: _____			
Adresa/telefon/fax/e-mail / Address/Telephone/Fax/E-mail: _____			

* Nehodící se škrtněte. / Delete as appropriate.